

etxegaur

Ciudad de la Ciencia
y la Innovación

Zientziaren eta
Berrikuntzaren Hiria



zk./nº 228
julio/uztaila 2026
dohainik/ejemplar gratuito

etxegaur@urbiko.net

www.urbiko.net

QUORUM

El Grupo Inmobiliario Líder en Bizkaia

¡Felices Fiestas de Etxebarri!

Metacal 2, 48450 Etxebarri - Tel. 94 440 90 05
etxebarri@inmobiliariaquorum.com



Especial Etxebarriko jaiak



Etxebarriko jaiak: al caer

Joyería Mikel

COMPRAMOS ORO Y PLATA



GRAN VARIEDAD
♦ Oro 18k
♦ Plata 1ª ley
♦ Acero y Oro
♦ Chapado en oro

ARREGLOS
EN JOYERÍA
Y RELOJERÍA

40 años en Santutxu



♦ HERENCIAS
♦ LINGOTES
♦ MONEDAS



• Máxima valoración
(mejoramos cualquier tasación)
• Pago al instante
• Tasación a domicilio

C/ Luis Luciano Bonaparte 28 | SANTUTXU
(Junto salida del ascensor del Metro) | T. 670 015 270

ONDO PASA
JAİETAN!



B&B

PELUQUERÍA MIXTA

ONDO PASA JAİETAN!

RESERVA TU CITA: 944 261 665
De martes a viernes de 9:00 a 19:30h.
Sábados de 8:00 a 13:30h.

 @byb_estilistasetxebarri  @B&B Peluqueras

NUEVA DIRECCIÓN: Patxi Bengoa Plaza, 2 | ETXEBARRI



Ondo pasa jaietan!!!

LanBerl

TRABAJOS VERTICALES

T. 944 678 960
www.lanbertverticales.com

Polígono Leguizamón. C/ Lapurdi, 17 · Etxebarri
administracion@lanbertverticales.com



Pol. Lezama Leguizamon
C/ Araba, 27 · ETXEBARRI
T. 944 408 200 · WhatsApp +34 607 653 319
info@aukeralogistica.com

ONDO PASA JAİETAN!

Innovación en Movimiento desde los 90



Consultas logísticas, llámanos de 8:30 a 18:00 de lunes a viernes
Fuera de ese horario, responderemos rápidamente a tu email



Talleres Inyección
Etxebarri

T. 944 491 943
ti.echevarri@bosch-bcs.com

ONDO PASA JAİETAN!

www.talleresetxebarri.es



TU TALLER MECÁNICO EN ETXEBARRI **Av. San Esteban, 2 ETXEBARRI**

Mecánica de Motor | Electrónica y Electricidad
Inyección Gasolina/Diesel | Mecánica de Mantenimiento

INDUSTRIAL Y DECORATIVA



Coloreamos vidas, pincelamos sonrisas.

www.nanocolorslu.com

- Colocación de papel pintado
- PINTURA DE FACHADAS
- Pintado de interiores (pisos, oficinas, comercios, garajes...)
- PINTADO DE ESTRUCTURAS
- Pintura de todo tipo de pavimentos
- PINTURA DE NAVES INDUSTRIALES
- Señalizaciones viales



Patxi Bengoa nº 7
688 751 183 · 946 851 808
info@nanocolorslu.com

Cada mes 5.000 hogares reciben, de forma gratuita, un ejemplar de

etxegaur

Director: Kike Camba
Redactor Jefe: Fran Rodríguez
Maquetación: Joseba Benito
Diseño: Fran Naranjo

Departamento Comercial:
Asier Navarro: 656 741 450

C/ Urbi 7, Dpto 9. Basauri
www.urbiko.net

Edita: Urbiko Comunicación Hoy S.L
Impresión: Zeroa Multimedia
Depósito legal: BI-1937-2010

Las Etxebarriko jaiak se blindan contra las agresiones sexuales

Gorane Illera Busquet, la madre de la joven que denunció una agresión sexual en las pasadas fiestas de San Antonio, intervino en la concentración convocada para condenar esos hechos. Y lo que dijo tiene validez para todas y cada una de las fiestas presentas y futuras, de Etxebarri y de cualquier otro punto del planeta.

Dirigiéndose a todas las personas que han sufrido violencia, las instó a no sentirse culpables. “No sois culpables, la culpabilidad y la responsabilidad siempre es de quien agrede. No tenáis vergüenza. No os culpabilicéis, ni os calléis porque tenéis derecho a ser escuchadas, a recibir apoyo y a vivir sin miedo”.

En este sentido, Etxebarri se blindará contra las agresiones sexuales y cualquier otro tipo de violencia. Una vez más las jaiak locales disponen de un protocolo

de actuación en caso de cualquier agresión sexista. Desde Berdintasuna se ha editado un protocolo que se activará ante cualquier agresión machista: sexista o LGTBIQ+fóbica. “Cualquier conducta, acción o actitud que atente contra la libertad, dignidad o integridad física o emocional de las personas pueden manifestarse de forma explícita o a través de conductas más sutiles, normalizadas o invisibilizadas, especialmente en espacios festivos y de ocio”, avisa el documento.

“Cualquier conducta de carácter sexual realizada sin consentimiento, como tocamientos, presión para mantener relaciones sexuales, agresiones sexuales o violaciones. Comentarios sexuales, roces, insistencia, acoso, insultos, humillaciones, control, chantaje emocional, etc... son violencias que se ejercen contra las mujeres”.

El protocolo incide especialmente en la colaboración cuando cualquier persona alerte de una situación, se detecte una conducta intimidatoria, sexista o LGTBIQ+fóbica, exista una petición de ayuda, se observe una situación de violencia o riesgo, o una persona comunique haber sufrido una agresión.

La comisión de fiestas tendrá un espacio en su txosna para la atención y derivación. “Pero es muy importante la implicación de la ciudadanía en general para extinguir estos comportamientos”. En caso de ser espectador/a “no lo ignores, ante la duda, acércate a la persona en riesgo y pregunta si necesita ayuda. Si estás a tiempo de frenar el comportamiento del agresor, sin riesgo, intervén. Si quiere tu ayuda, no la dejes sola: acompáñala a un lugar seguro como la txosna de la Comisión de Fiestas.

ETXEBARRIKO JAİETAN

ERASOTZAILEAK EZ DIRA ONGI ETORRIAK



ERASORIK EZ!
ERANTZUNA GUZTIONA DA!

EN LAS FIESTAS DE ETXEBARRI

LAS PERSONAS AGRESORAS NO SON BIENVENIDAS



747 491 945

Indarkeria matxisten biktimentzako arreta eta laguntza zerbitzua.
Servicio de atención y acompañamiento a las víctimas de violencias machistas.



INSTALACIONES ELÉCTRICAS

Instalador autorizado 1579

25 AÑOS DE EXPERIENCIA

JAVIER CORRAL

- REFORMAS EN GENERAL
- ILUMINACIÓN LED
- COMUNIDADES
- INSTALACIONES ELÉCTRICAS
- AVERÍAS
- FIRMA DE BOLETINES

Avenida San Antonio 22 bajo · 48450 Etxebarri · T 697 884 544 · nailukinstalaciones@gmail.com



ONDO PASA JAİETAN!



Etxebarri se suma al proceso para diseñar una red comarcal de refugios climáticos

Ekimenaren helburua klima-aldaketaren ondorioz gero eta maizago diren bero-boladei aurre egiteko gune seguru eta freskoak identifikatzea da. Udalak eta Nerbioi-Ibaizabal Mankomunitateak herritarrei dei egiten diete sarearen diseinuan parte hartzeko galdetegi baten bidez eta herritarren zientzia-proiektu batean izena emanez.

El Ayuntamiento sigue dando pasos para hacer frente a la emergencia climática, a pesar de haber pasado ya las primeras alertas establecidas por las temperaturas máximas extremas. La Mancomunidad Nerbioi-Ibaizabal, en colaboración con los municipios de la comarca, ha puesto en marcha el proceso para diseñar e implantar la red de refugios climáticos, y nuestro municipio participará activamente en esta estrategia de adaptación.

“La iniciativa se enmarca dentro del Plan de Clima y Energía de la Comarca y ha recibido una subvención del Gobierno Vasco. El objetivo principal del proyecto es identificar y conectar en red espacios seguros y accesibles para que la ciudadanía -especialmente las personas más vulnerables, como mayores, niños y niñas, mujeres embarazadas o personas con enfermedades crónicas- pueda descansar, refrescarse y encontrar una protección adecuada en los días de calor extremo”.

Para conocer con detalle la realidad térmica del municipio y cuáles son las zonas más frescas y más cálidas, la participación de los vecinos, vecinas y agentes locales es fundamental.

Hay dos formas de colaborar en el proceso. Para la primera, la Mancomunidad ha preparado un cuestionario online para que la ciudadanía identifique las calles, plazas y espacios más vulnerables, así como los posibles refugios potenciales.

Por otra parte, este verano se pondrá en marcha una iniciativa de ciencia ciudadana para fomentar la participación de la población. “Las personas que deseen participar medirán las temperaturas en espacios abiertos de sus calles y barrios, recopilando datos que permitirán comprender mejor la distribución y la intensidad del calor. La iniciativa servirá para identificar los puntos más afectados por las altas temperaturas y para planificar futuras medidas de adaptación sobre una base de información”.

En esta segunda opción, las personas o entidades interesadas en participar pueden inscribirse de tres formas: rellenando el cuestionario, llamando al teléfono 946 71 26 99 o escribiendo al correo electrónico info@nerbioi-ibaizabal.eus “Una vez realizada la inscripción, la Mancomunidad se pondrá en contacto con las personas participantes para explicarles cómo realizar las mediciones”.



JAİETAKO ZAPIAK

Aileūco*

Los pañuelos de este año se han creado para recaudar fondos a favor de Ailén. Nació prematuramente y, como consecuencia, sufrió una Leucomalacia Periventricular, una lesión cerebral que afecta a su movilidad y requiere terapias continuas de rehabilitación.

Con vuestra colaboración ayudáis a que pueda seguir recibiendo los tratamientos necesarios para mejorar su calidad de vida y continuar avanzando día a día.

3,00€
Dohaintza - Donación

PAÑUELOS DE FIESTAS



ETXEBARRI ACPE
Asociación de Comerciantes y Profesionales de Etxebarri
Etxebarriko Merkatarien eta Profesionalen Elkartea

COMERCIOS ASOCIADOS DE ETXEBARRI

GORA ETXEBARRIKO JAIK!

La unión hace la fuerza

¡CONSUME EN ETXEBARRI, NOS NECESITAMOS!
acpetxebarri@gmail.com | T. 605 718 339

Etxebarriko jaiak al estilo etxebarritarra con guarnición de novedades

Kike Camba

Leire Sandonis es una veterana de la Jai Batzordea de las Etxebarriko jaiak. Ane Candón, una joven recién llegada a estas lides organizativas. Son presente y futuro de unas fiestas que cada año van asentando sus bases para convertir las jaiak de julio en una diversión asegurada, “sobre todo para las y los etxebarritarras, Y en especial para la txikilleria”.

La llegada de estas jóvenes y otros/as a los/as que se les espera en un futuro próximo “vienen bien para cambiar algunas de las perspectivas y enfoques de la jai batzordea. En cuestiones musicales, en actividades de entretenimiento y en como enfocar las fiestas. Nos vienen muy bien las renovaciones con gente joven”, asegura Leire.

Fruto del esfuerzo de la jai batzordea por programar bueno, bonito y barato, es la creciente participación de las casi 30 cuadrillas que puebla el ecosistema festivo local, desde el día del txupinazo, que será el día, 17 hasta el fin de fiestas, previsto para el 26. Etxebarriko jaiak 2026



non stop porque “todos los días hay motivos para celebrar”.

Sin excesivas novedades porque para que cambiar lo que funciona, se mantiene.

Por ejemplo, la costumbre de no adelantar quién o quiénes recibirán su merecido homenaje. Aunque sí se puede decir que serán Ane y Alazne, otra joven fichada este año, quienes en nombre de la comisión, lean el pregón festivo.

Tampoco es un misterio que

Errotatxo volverá a encabezar la multicolor bajada, previa al txupinazo festivo. Ni que las cuadrillas se implicarán a fondo en la olimpiada que cada año hace dar lo mejor de sí mismas en un montón de festejos; este año en al menos ocho festejos se reparten puntos para presumir de cuadrilla ganadora el último día.

Novedades

Si bien la programación -como ya se ha escrito- tira de sota,

caballo y rey, siempre hay huecos para novedades. Una que ya está entre nosotros es el tardeo, y las jaiak se apuntan al fenómeno sociológico el último sábado.

Otra novedad importante, sobre todo a la hora de comprar material para el gastronómico estrella de las jaiak, es la sustitución del sukalki por el marmitako “porque es temporada de bonito” y porque en la variedad está el gusto. Al plato marinero por excelencia se le sumarán los habituales concursos de paella y tortilla.

“En la gynkana de cuadrillas se cambian los juegos”, añaden. También cuenta como novedad el pasaporte de cuadrillas ‘Tabernatik Tabernara’, durante todas las jaiak, que consistirá en ir sellando un pasaporte para al menos seis personas “por todos los bares que colaboran con la jai batzordea que son 14, y sellar su presencia y consumición”.

Otra novedad importante que habrá hecho engordar el número de cuadrillas o el capital humano de muchas de ellas, es que la edad mínima para ser integrante de una cuadrilla baja de los 18 años a los 16 años.

Metro Bilbao activa el servicio de verano para ajustar horarios a la demanda

Metro Bilbao dio inicio a su servicio de verano el pasado 1 de julio, con modificaciones de horarios “para tratar de adaptar la oferta de trenes a la demanda por parte de la clientela”.

Este nuevo servicio ofrecerá trenes en horario nocturno las noches de viernes y sábado; mantendrá la hora de salida de las primeras y últimas circulaciones de cada día, para continuar dando servicio a la actividad laboral; y ajustará las frecuencias diurnas a una movilidad marcada por las vacaciones de estudiantes y personas trabajadoras. Entre semana, desde el comienzo del servicio y hasta casi las 16:00 horas, la frecuencia será de un tren cada 3 minutos y 20 segundos en el tronco común, doblándose este tiempo en las márgenes. De ahí en adelante, el intervalo será de 5 minutos en la zona de Bilbao y de 10 minutos en los ramales, al igual que los sábados y festivos.

GRUPO INDEPENDIENTE - TALDE INDEPENDIENTEA

LA VOZ DEL PUEBLO

JAIK, BIZIKIDETZA ETA PARTE-HARTZEA
FIESTAS, CONVIVENCIA Y PARTICIPACIÓN

JAI ALAI ETA HERRIKO IEN ALDE

665 708 727

www.lvpetxebarri.org

lvpetxebarri

La Voz del Pueblo (LVP) Etxebarri

ETXEBARRIKO JAIK 2026

Urtero bezala uztaila heldu da eta jai giroa nabaritzen hasten da herrian. Urte osoan itxaroten egon garen astea hastear dago. Egun hauetako beroari aurre egiteko herriko jaietan parte hartu, ez dago aitzakiarik, koadrilan elkartu eta kalera ateratzeko unea heldu da.

Azkenean heldu da kalera ateratzeko momentua, etxetik lo egiteko bakarrik pasatzeko momentua, aspaldiko lagunekin elkartzeko unea, eguna argitu arte dantza eta barre egiteko momentua eta batez ere asko gozatzeko unea.

Ziur gaude Etxebarriko jaiak aurten ere ahaztezinak izango direla. Horregatik gurekin gozatzera gonbidatzen zaituztegu, herriko jaiak herriatik eta herriarentzat.

GORA ETXEBARRIKO JAI HERRIKOIAKI!

Como todos los años llega el mes de julio y el ambiente festivo comienza a notarse en las calles. La semana que hemos estado esperando todo el año está a punto de comenzar. La mejor manera de hacer frente al calor de estos días es participando en las fiestas patronales, no hay excusas que valgan, es el momento de juntarnos en cuadrilla y salir a la calle.

Por fin ha llegado el momento de salir a la calle, de pasar por casa únicamente a dormir, de juntarnos con viejos amigos y amigas, de bailar y reír hasta que amanezca y sobre todo de disfrutar mucho.

Estamos seguros de que las fiestas de Etxebarri serán inolvidables un año más. Por eso os invitamos a disfrutar con nosotros y nosotras estas fiestas hechas por el pueblo y para el pueblo.

GORA ETXEBARRIKO JAI HERRIKOIAKI!

ANE y la IA ponen el cartel de fiestas de este año

Ane Candon Gallardo, una joven etxebarritarra recién llegada a la jai batzordea de las Etxebarriko jaiak pero sobradamente conocida en otras actividades de ocio y entretenimiento locales, es la coautora del cartel de fiestas de este año. Ella y la IA.

Como ya sucedió con el cartel de fiestas de San Antonio, obra de Eneritz, otra etxebarritarra tremendamente colaboracionista con las actividades del pueblo, la inteligencia artificial transcribió ordenes e imágenes, y convirtió la nada en un cartel de fiestas.

La iglesia de San Esteban Protomártir, la Casa Consistorial y su plaza de festejos, la mascota festiva Errotatxo, fuegos artificiales y banderines festivos y 'EZ DA EZ' un mensaje clarísimo, incluso para quién no lo quiera leer, han sido las pistas facilitadas por



ANE a la IA.

El resultado: un cartel alegre y muy de aquí. Sin concurso por medio, que en Etxebarri nunca lo ha

habido. Con el consiguiente ahorro en premios y de tiempo en el proceso de elección, convocatoria de concurso, etc. Así de fácil.

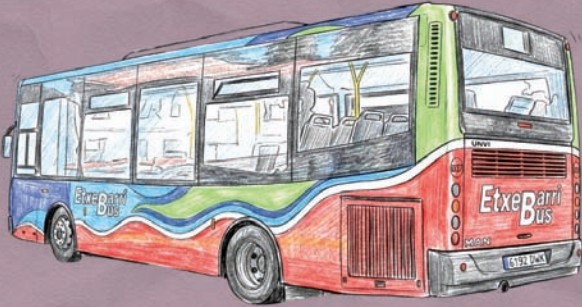
GAUEKO ETXEBARRIBUSA

uztailak 17-18 / 24-25 julio

ETXEBARRIKO JAİETAN

Irteerak / Salidas
Etxebarriko Metroa L1/L2 Metro Etxebarri

00:00	00:30
01:00	01:30
02:00	02:30
03:00	03:30
04:00	04:30



Ordainketa Barik txartelarekin bakarrik | El pago solo con Tarjeta Barik

 **Etxebarri**
Udala - Ayuntamiento

UZTAILAK 17tik 26ra

GORA ETXEBARRIKO JAIK 2026!

Gozatu dezagun guztiok elkarrekin jaietaz!

¡Disfrutemos, todas y todos, de las fiestas!



ETXEBARRI

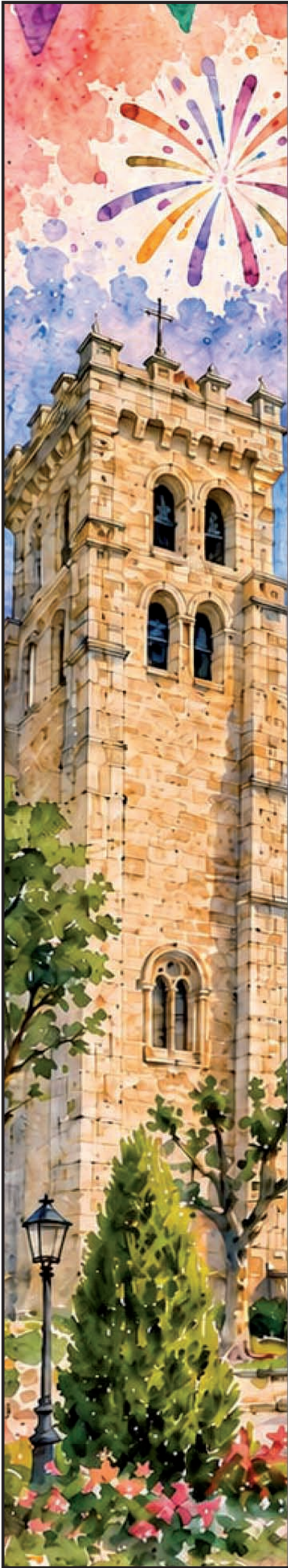
 [eajpnvetxebarri](#)

 eaj.pnv.etxebarri@hotmail.es

 www.facebook.com/EAJPNVETXEBARRI



Etxebarri



DIA 17 DE JULIO (VIERNES)

- 20:00 BAJADA DE LAS CUADRILLAS DE FIESTAS y VECIN@S desde la Iglesia San Esteban
- 20:30 PREGÓN Y CHUPINAZO en la Plaza del ayto.
- 23:00 "DISKO FESTA" en la plaza del ayto.
- 00:00 TORO DE FUEGO

DIA 18 DE JULIO (SÁBADO)

DÍA DE DISFRACES

- 10:00 MARATHON SPINNING (2 TURNOS DE 45 MIN). En la plaza del ayto.
- 11:00 - 14:00 CONCURSO LOCAL DE PAELLA.
- 16:00 CAMPEONATO DE MUS en el Bar True Colors.
- 17:00 CAMPEONATO DE TUTE Y BRISCA para +18 años
- 18:00 GYNKANA de CUADRILLAS en la plaza del ayto.
- 19:30 PANCETADA en el Bar Lanbroa (Avda. San Esteban 5)
- 20:00 TAPAS DE JAMON GRATIS y CONCIERTO DJ en el bar Arkupe
- 20:00 - 20:30 PHOTOCALL en la plaza del ayto.
- 20:30 ANUNCIO GANADORES CONCURSO DE PAELLAS en la plaza del ayto.
- 23:00 GRAN VERBENA de la mano de "LA REBELION" en la plaza del ayto.

DIA 19 DE JULIO (DOMINGO)

- 13:00 CONCIERTO FLAMENCO en la plaza Patxi Bengoa
- 13:15 CONCIERTO MARIACHI en la plaza del Ayto.
- 14:30 MAKARRONADA POPULAR en la plaza del ayto.
- 17:00 JUEGO DE RANA frente al bar Irudi
- 18:00 LUNCH Y BAILABLES (Hogar de Jubilad@s Etxebarri Behekoa)
- 18:30 DJ KAKTUS FESTA en la plaza del ayto.
- 20:30 CHORIZADA a 1 € en la txozna de la comision de fiestas.

DIA 20 DE JULIO (LUNES)

- 11:00 CAMPEONATO "ETXEBARRI BASKET 3 X 3". Pista parque Bekosolo.
- 11:30 TALLER PINTACARAS ESTUDIO DE BELLEZA AINHOA LEDESMA en la calle Amezola 10.
- 17:00 SEMIFINALES CAMPEONATO DE FRONTENIS PAREJAS en el Frontón Municipal.
- 19:00 FINAL CAMPEONATO DE FRONTENIS PAREJAS en el Frontón Municipal.
- 20:00 EUSKAL ERROMERIA participativa en la plaza del ayto.
- 20:30 PARRILLADA POPULAR de la mano de la comisión de fiestas en la plaza del Ayto.

DIA 21 DE JULIO (MARTES)

- 11:00 TALLER DE TALOS en el Centro de día Bizipoz.
- 12:00 - 14:00 HINCHABLES Frontón municipal.
- 16:00 - 18:00
- 17:45 CARRERA DE TXIKIS: Muchos mini motos, patines y patinetes
- 18:30 CHOCOLATADA en la plaza del ayto.
- 19:00 MONOLOGO DE HUMOR CON IÑAKI EN EL BAR ATUTXA (Sabino Arana 1)
- 19:15 - 20:15 FIESTA DE LA ESPUMA en la plaza de Taberna Zaharra.
- 20:00 CONCIERTO A CARGO DE "PELIGROSSOS" de la mano del Bar Ortzi en la Plaza Patxi Bengoa
- 20:30 PIZZA 2,50 €
- 21:00 CINE DE VERANO PARA TODOS LOS PUBLICOS en la Plaza del Ayto.

DIA 22 DE JULIO (MIÉRCOLES)

- 11:30 Taller Pintacaras estudio de belleza Ainhoa Ledesma en la calle Amézola 10
- 12:00 JUEGOS CALLEJEROS INFANTILES en la plaza del ayto. para niños/as de 5-10 años.
- 18:00 ACTUACIÓN DE MAGIA EN INGLES en la plaza del ayto.

- 20:00 FIESTA ZUMBA: ¡A BAILAR! en la Plaza del ayto.

- 20:00 CONCIERTO A CARGO DE "CALENTANDO LA BANDA" de la mano del Bar Big Friend en la calle Egetiaga Uribarri,10.

DIA 23 DE JULIO (JUEVES)

- 12:00 JUEGOS DE DEPORTE RURAL para txikis 6 - 15 años en la plaza del ayto.
- 17:30 GYNKANA INFANTIL en la plaza del ayto. para niños/as de 4-8 años.
- 18:00 GYNKANA JUVENIL en la plaza Patxi Bengoa para jóvenes de 9-12 años.
- 20:00 CONCIERTO A CARGO DE "OLD GLASSES" de la mano del Bar Big Friend en la calle Egetiaga Uribarri 10
- 20:00 SALCHICHADA EN LA TXOZNA DE JAI BATZORDE. En la plaza del ayto.
- 21:00 CONCIERTO "TRIBU COHETES" de la mano del Bar True Colors.
- 23:00 CONCIERTO de la mano de "TRAGO LARGO" en la plaza del ayto.

DIA 24 DE JULIO (VIERNES)

- 12:00 JUEGOS DE HEZIKI para txikis nacidos del 2018 al 2020 en la plaza del ayto.
- 18:00 CUENTACUENTOS Y TALLERES EN INGLES en el frontón municipal para niños/as de 3-11 años.
- 19:30 CONCURSO LOCAL DE TORTILLA DE PATATAS
- 20:00 CONCIERTO A CARGO DE "MALATESTTA" de la mano del Bar El Ático en la calle Presagana, 3
- 23:00 CONCIERTO DE LA MANO DE "LEHIAN" en la plaza del ayto.
- 00:00 TORO DE FUEGO
- 01:30 BINGO FESTA en la plaza del ayto.
- 02:00 CONCIERTO DE LA MANO DE "XSAKARA" en la plaza del ayto.

DIA 25 DE JULIO (SÁBADO)

- 11:00 - 14:00 CONCURSO LOCAL DE MARMITAKO
- 12:00 FUTBOL TXIKI en el frontón municipal
- 13:00 CONCIERTO "DJ LEGO" de la mano del Bar True colors en la calle Sabino Arana, 6
- 17:30 X. CAMPEONATO MIXTO DE SOKATIRA PARA CUADRILLAS en la calle Amezola.
- 19:00 TARDEO en la plaza del ayto.
- 20:00 TARDEO SALSERO
- 22:00 - 23:30 ACTUACIÓN MUSICAL "LOWEBAND"
- 20:00 ANUNCIO GANADORES CONCURSO DE MARMITAKO en la plaza del ayto.
- 23:30 MUSIKA FEST CON "BLESIVVE" y DJ-s en la plaza del ayto.
- 00:00 TORO DE FUEGO

DIA 26 JULIO (DOMINGO)

- 13:00 BINGO SOLIDARIO en la plaza del ayto.
- 15:00 COMIDA POPULAR en el frontón municipal
- 18:30 "KLIK LABORATEGIA" MUSIKA FESTA INFANTIL en la plaza del ayto.
- 19:30 MONOLOGISTA "JULEN AXPE" en la plaza del ayto.
- 20:30 ENTREGA DE PREMIOS DE LAS OLIMPIADAS.
- 22:30 FINAL DE FIESTAS en la plaza del Ayto.
- TRACA FINAL CON LEKITOKO DEABRUAK!!!



Especial Etxebarriko jaiak



UZTAILAK 17 (OSTIRALA)

20:00 JAIETAKO KOADRILEN ETA HERRITARREN JAITSIERA San Esteban elizatik

20:30 PREGOIA ETA TXUPINAZOA udaletxeko plazan

23:00 "DISKO FESTA" udaletxeko plazan.

00:00 SUZKO ZEZENA

UZTAILAK 18 (LARUNBATA)

MOZORRO EGUNA

10:00 SPINNING MARATHOIA (45 MINUTUKO 2 TXANDA). Udaletxeko plazan.

11:00 - 14:00 TOKIKO PAELLA LEHIAKETA.

16:00 MUS TXAPELKETA True Colors tabernan.

17:00 TUTE ETA BRISKA TXAPELKETA 18 urtetik gorakoentzako

18:00 KOADRILEN GYNKANA udaletxeko plazan

19:30 HIRUGIHAR-JANA Lanbroa tabernan (San Esteban etorbidea 5)

20:00 URDAIAZPIKO-TAPAK eta DJ KONTZERTUA Arkupe tabernan (Amezola kalea 12)

20:00 - 20:30 PHOTOCALL-a udaletxeko plazan.

20:30 PAELLA LEHIAKETAREN IRABAZLEEN JAKINARAZPENA udaletxeko plazan.

23:00 BERBENA ERRALDOIA, "LA REBELION"

UZTAILAK 19 (IGANDEA)

13:30 "FLAMENKO" KONTZERTUA, Patxi Bengoa plazan.

13:15 KONTZERTU MARIACHIA, Udaletxeko plazan.

14:30 MAKARROI-JAN HERRIKOIA udaletxeko plazan.

17:00 IGEL-JOKOA Irudi tabernaren aurrean

18:00 LUNTXA ETA DANTZAGARRIAK (Etxebarri Behekoa jubilatuen egoitza)

18:30 DJ KAKTUS FESTA udaletxeko plazan.

20:30 TXORIZO-JANA euro 1ean jai batzordearen txosnan.

UZTAILAK 20 (ASTELEHENA)

11:00 "ETXEBARRI BASKET 3 X 3" TXAPELKETA.

11:30 AURPEGIAK MARGOTZEKO TAILERRA Ainhoa Ledesma Estudio de bellezaren eskutik, Amezola kalea 10

17:00 BIKOTEKAKO FRONTENIS TXAPELKETAKO FINALERDIAK udal-pilotalekuan.

19:00 BIKOTEKAKO FRONTENIS TXAPELKETAKO FINALA udal-pilotalekuan.

20:00 EUSKAL ERROMERIA udaletxeko plazan.

20:30 HERRI-PARRILLADA jai-batzordearen eskutik, udaletxeko plazan.

UZTAILAK 21 (ASTEARTEA).

11:00 TALO-TAILERRA, Bizipoz eguneko zentroan.

12:00 - 14:00 PUZGARRIAK Udal pilotalekua.
16:00 - 18:00

17:45 TXIKIEN LASTERKETA: molto mini motorrak, patinak eta patineteak

18:30 TXOKOLATADA (udaletxeko plazan).

19:00 UMOREZKO BAKARRIZKETA IÑAKIREKIN ATUTXA TABERNAN (Sabino Arana 1)

19:15 - 20:15 APAR-JAIA Taberna Zaharreko plazan.

20:00 KONTZERTUA, "PELIGROSSOS", Ortz tabernaren eskutik (Patxi Bengoa plaza).

20:30 PIZZA 2,50 €

21:00 UDAKO ZINEMA PUBLIKO GUZTIENTZAT Udaletxeko plazan

UZTAILAK 22 (ASTEAZKENA)

11:30 AURPEGIAK MARGOTZEKO TAILERRA Ainhoa Ledesma Estudio de bellezaren eskutik, Amezola kalea 10

12:00 HAURREN KALEKO JOLASAK Udaletxeko plazan, 5-10 urteko haurrentzat.

18:00 MAGIA INGELESEZ Udaletxeko plazan

20:00 ZUMBA JAIA: DANTZATZERA! udaletxeko plazan

20:00 KONTZERTUA, "CALENTANDO LA BANDA", Big Friend tabernaren eskutik Egetiaga Uribarri kalea 10.

UZTAILAK 23 (OSTEGUNA)

12:00 HERRI KIROLETAKO JOLASAK 6 - 15 urteko txikientzat udaletxeko plazan.

17:30 HAUR-GYNKANA 4-8 URTEKO UMEENTZAKO udaletxeko plazan.

18:00 GAZTE-GYNKANA 9-12 urteko gazteentzat Patxi Bengoa plazan.

20:00 KONTZERTUA, "OLD GLASSES" taldea, Big Friend tabernaren eskutik (Egetiaga Uribarri kalea 10)

20:00 SALTXITXA-JANA JAI BATZORDEAREN TXOZNAN. Udaletxeko plaza

20:00 KONTZERTUA "TRIBU COHETES" True Colors tabernaren eskutik

23:00 - KONTZERTUA "TRAGO LARGO" taldearen eskutik, udaletxeko plazan.

UZTAILAK 24 (OSTIRALA)

12:00 HEZIKI JOLASAK 2018-2020 urte bitartean jaiotakoentzat udaletxeko plazan.

18:00 IPUIN-KONTALARIAK ETA TAILERRAK INGELESEZ, 3-11 urteko umeentzako udal-pilotalekuan.

19:30 TOKIKO PATATA-TORTILLA LEHIAKETA

20:00 KONTZERTUA "MALATESTTA" taldearen eskutik El Atico tabernan (Presagana kalea 3).

23:00 KONTZERTUA "LEHIAN" taldearen eskutik Udaletxeko plazan.

00:00 - SUZKO-ZEZENA

01:30 - BINGO FESTA udaletxeko plazan.

02:00 KONTZERTUA "XSAKARA" taldearen eskutik Udaletxeko plazan.

UZTAILAK 25 (LARUNBATA)

11:00 - 14:00 TOKIKO MARMITAKO LEHIAKETA

12:00 FUTBOL TXIKIA haurrentzako udal-pilotalekuan.

13:00 KONTZERTUA "DJ LEGO" Taldearekin True Colors tabernaren eskutik, Sabino Arana 6 kalean

17:30 X. SOKATIRA TXAPELKETA MISTOA KOADRILENTZAT, Amezola kalean.

19:00 TARDEOA udaletxeko plazan

20:00 TARDEO SALTSERO

20:00 MARMITAKO LEHIAKETAN IRABAZI DUTENEN JAKINARAZPENA, udaletxeko plazan.

22:00 - 23:30 "LOWEBAND" MUSIKA-EMANALDIA

23:00 MUSIKA FEST BLESIVVE-ren eskutik eta DJ-ak, udaletxeko plazan.

00:00 - SUZKO- ZEZENA

UZTAILAK 26 (IGANDEA)

13:00 BINGO SOLIDARIOA Udaletxeko plazan.

15:00 HERRI-BAZKARIA udal-pilotalekuan

18:30 "KLIK LABORATEGIA" HAURENTZAKO MUSIKA FESTA udaletxeko plazan.

19:30 BAKARRIZKETA "JULEN AXPE"-ren eskutik udaletxeko plazan.

20:30 OLINPIADETAKO SARIEN BANAKETA udaletxeko plazan

22:30 JAIEN AMAIERA Udaletxeko plazan

• LEKITOKO DEABRUAK TALDEAREN ESKUTIK AZKEN TRAKA!!!



Joshua Miraballes, concejal de Fiestas:

“Incidentes como los de San Antonio empañan el trabajo y el ambiente que entre todas y todos construimos durante las fiestas”

En breve empiezan las otras fiestas grandes de Etxebarri. Con enorme participación en sus antecesoras de San Antonio, pero con dos incidentes que han empañado la fiesta y han puesto a Etxebarri en los medios por cuestiones negativas. ¿Hay miedo-reparos de que se repita?

No hablaría de miedo... Creemos que las fiestas deben ser un espacio para disfrutar con tranquilidad, no para vivirlas con preocupación. Eso vale para Etxebarri, para las y los etxebarritaras y para cualquier persona que participe en ellas.

Es cierto que los incidentes ocurridos en las fiestas de San Antonio nos preocupan, porque empañan el trabajo y el ambiente que entre todas y todos construimos durante las fiestas. La realidad es que basta con que unas pocas personas actúen de forma irresponsable e irrespetuosa para generar situaciones que nadie desea.

Por eso seguimos trabajando para minimizar cualquier riesgo. Reforzamos los dispositivos de seguridad, coordinamos todos los recursos disponibles y ponemos todo de nuestra parte para que las fiestas transcurran con normalidad. Nuestro objetivo es que la inmensa mayoría, que acude con ganas de disfrutar y convivir, pueda hacerlo con total tranquilidad.

Parece ser que las de Etxebarri no han presentado tantos problemas como las de San Antonio en los últimos años, al menos mediáticamente. Aún así. ¿Qué medidas adopta el Ayuntamiento en fiestas en materia de seguridad?

Lo cierto es que, con un mes de diferencia, la afluencia de personas varía significativamente, también coinciden más fiestas en otros municipios, pero eso no quita para que trabajemos las fiestas del pueblo con total precaución. En ambos casos llevamos años planificando y coordinando el dispositivo de seguridad de forma conjunta entre todos los agentes implicados: Ertzaintza, Policía Local, etc. Se adapta en función de las características de cada jornada, de la previsión de asistencia, de los espacios donde se desarrollan las actividades y de las necesidades que se detectan en cada momento. Por prudencia y por razones de seguridad, no podemos entrar en los detalles del dispositivo, pero sí podemos asegurar que existe una planificación previa y una coordinación permanente para ofrecer la mejor respuesta posible. Sobre todo, en momentos clave y durante la fiesta nocturna, aunque no todo lo que pasa en fiestas es de noche.

Es una pena que Etxebarri salga en medios por estos casos cuando las jai batzordeak ponen todo de su parte para organizar, desarrollar y acabar unas fiestas que se distinguen por la participación. La verdad es que las personas que las integran, sin nada a cambio, se merecen un homenaje cada año.

Creo que en Etxebarri destaca una buena masa social de voluntariado y ganas de construir pueblo de manera participativa, y eso se nota en las diferentes comisiones, no solo de fiestas, y que crean una red vertebrando

la actividad social de nuestro municipio y su día a día. También he sido voluntario, generalmente el voluntariado se ejerce sin esperar nada a cambio. Cuando las cosas salen bien y ves o vemos que la ciudadanía lo disfruta, ahí también hay reconocimiento. En cualquier caso, no descarto que se organice algo... además en cada pregón, siempre se homenajea a alguien o a alguna agrupación, coincidimos en que el voluntariado, desde luego, hay que reconocerlo para que no decaiga.

Siguiendo con la participación, en Etxebarri behekoa son decenas de etxebarritaras de adopción y nacidos aquí los que se visten de colores para estar todos los días de fiesta. Unas treinta cuadrillas ni más ni menos. Etxebarri es más pueblo, también en fiestas.

Siempre que exista ocasión para que las 30 o 120 cuadrillas que conviven y convivimos en Etxebarri, podamos juntarnos y disfrutar de unas actividades en un entorno festivo de manera sana, en convivencia y sin conflictos, se construye pueblo. La cuestión es compartir y convivir. Con nuestras diferencias, con nuestra diversidad, pero siempre desde el respeto. Sí, Etxebarri es más pueblo cuando compartimos este tipo de experiencias.

En San Antonio hubo jaitxori etxebarribus de madrugada. ¿Se repetirá en San Esteban?

El servicio de EtxebarriBus nocturno durante las fiestas lo llevamos poniendo desde 2023. Los viernes y sábados de fiestas



generalmente. En horario de 00:00 h a 04:30 h cada media hora, con el fin de que los y las etxebarritaras que quieran desplazarse por el municipio, lo puedan hacer sin necesidad de conducir o tener que volver andando de un extremo a otro del pueblo.

Los espacios festivos están más que definidos y los vecinos ya saben lo que hay. ¿Hay horarios especiales para cierre de música, barracas, txosnas y hostelería?

Sí, cada año se realiza un decreto en el que se establecen las fechas en las que, por motivos de celebraciones o fiestas, se pueden alargar los horarios. Como es el caso de fiestas. Los establecimientos pueden alargar el horario de terraza y cierre en un determinado tiempo, y las actuaciones se celebran generalmente hasta las 4. Las txosnas tienen permitida la apertura hasta las 6a.m. con reducción de volumen de la música, generalmente.

Las jai batzordea se quejan de que los presupuestos varían

poco y la oferta se encarece cada año muy por encima de los incrementos municipales. ¿Habrá esfuercillo extra el año que viene?

Somos conscientes de que una parte muy importante del presupuesto de las fiestas se destina a las contrataciones artísticas y a las orquestas, y también de que el incremento de los costes en los últimos años ha sido muy significativo. Precisamente por eso, desde 2019 hemos realizado un esfuerzo importante para reforzar la financiación de las fiestas, hasta alcanzar un presupuesto conjunto de 134.000 €, al que además se suman las aportaciones del área de Euskera para actividades concretas. Creemos que es una inversión importante para un municipio del tamaño de Etxebarri.

También es cierto que las Jai Batzorde cuentan con otras vías de financiación que complementan la aportación municipal y contribuyen a hacer posible una programación amplia y diversa.

Dicho esto, sí, estamos valorando cómo seguir mejorando el apoyo económico a las fiestas. Pero queremos hacerlo con una reflexión de fondo: nuestro objetivo no es que las fiestas sean cada vez más grandes ni más costosas, sino encontrar el equilibrio entre ofrecer actuaciones de calidad que puedan atraer y gustar a un público amplio y, al mismo tiempo, reforzar el carácter participativo, comunitario y cercano de nuestras fiestas; unas fiestas más herrikoiak, como decimos en euskera.

Porque las fiestas de Etxebarri no son solo cuatro noches de conciertos o verbenas. Son cerca de diez días de actividades para todas las edades, organizadas en gran medida gracias al esfuerzo del movimiento asociativo, del voluntariado y de las Jai Batzordes. El presupuesto municipal no es ilimitado y, por eso, nuestra responsabilidad es administrarlo de la manera más equilibrada y eficiente posible, buscando que cada euro revierta en unas fiestas de calidad y pensadas para toda la ciudadanía.

Imagino que habrá echado un vistazo al programa de este año. ¿Alguna recomendación?

Pues qué voy a decir, venir y disfrutarlas... si ya eres etxebarritarra, organízate con una cuadrilla y participa en las distintas actividades, concursos gastronómicos y cómo no de la noche... cada día de fiestas tiene su especial interés y hay actividades diversas para todos los gustos.

Av. San Esteban, 9
946 574 877
619 944 223
48450 Etxebarri



La Pela de Eva

lapeludeevaetxebarri@gmail.com

Ondo Pasa Jaietan!



RPS 16/15

PODOLOGÍA ETXEBARRI
LETICIA PALACIO
(nº colegiado 302)
ONDO PASA JAIETAN!

Egetiaga Uribarri, 7 T. 944 499 585 - 654 202 121
Lunes y miércoles de 9:00 a 13:00. Martes y viernes de 16:00 a 20:00
(Horario ampliable)



LA VENTANA DE ZIORTZA
EKODENDA

Lo natural, más cerca de ti

Productos ecológicos, granel y bienestar natural para tu día a día.



Visítanos en Nafarroa Kalea 10, Basauri
Teléfono: 944 014 602



Especial Etxebarriko jaiak



Pañuelos festivos solidarios para que Ailén haga realidad su sueño: poder andar

Los pañuelos solidarios 2026 de las Etxebarriko jaiak se venden este año para ayudar a una niña etxebarritarra de 4 años. Ailén nació, de forma prematura, el 12 de diciembre de 2021, con apenas 34 semanas de gestación. Nada más nacer ingresaba en la UCI neonatal. A los pocos meses de vida llegó el diagnóstico que cambió por completo su vida y la de su entorno familiar: leucomalacia periventricular izquierda, una lesión cerebral asociada a bebés prematuros y que afecta directamente al movimiento y al desarrollo motor.

Además de las limitaciones físicas derivadas de esa evaluación, Ailén acude a terapia psicológica para reforzar su modo de vida. Desde los tres meses de vida, Ailén vive en torno a hospitales, terapias y tratamientos. Fisioterapia, piscina, terapia con caballos, psicólogo, estimulación y controles médicos forman parte de un día a día agotador, física y económicamente, para la familia.

La familia quiere acceder a un robot de rehabilitación pediátrica Atlas 2030, un exoesqueleto infantil que ya está ayudando a otros menores con parálisis cerebral a dar sus primeros pasos. Hasta que llegue esa oportunidad -si llega-, su alternativa real está en Donostia, donde cada sesión cuesta alrededor de 120€. "Conocemos a una niña que gracias a esto camina. Y no podemos esperar porque esto es una carrera contrarreloj", afirma su madre, Estefanía Rasines, creadora de la asociación Aileuco para que su hija logre caminar.

El caso de Ailén pone sobre la mesa la situación de muchas familias que conviven con en-



fermedades neurológicas infantiles y denuncian sentirse abandonadas entre trámites, límites administrativos y ayudas insuficientes. "Mi hija tiene posibilidades. Puede mejorar, avanzar y

quizá caminar, pero necesita ayuda. "Cada ayuda, cada aportación y cada persona que comparte su historia puede marcar una diferencia enorme en su vida", insiste su madre.



ONDO PASA JAIETAN!

Patxi Bengoa, 4 - 48450 -ETXEBARRI
TFNO. 94 426 35 00
www.ortzikafe.com



Frutas y Verduras

Maite y Alberto

ONDO PASA JAIETAN!!!



Tel: 944 40 39 27

SERVICIO A DOMICILIO

C/ Antonio Epalza 3 - ETXEBARRI

BEREZI LOGÍSTICA

Pol. Lezama Leguizamón
C/ Araba, 27 - ETXEBARRI

T. 946 407 902
administracion@berezilogistica.com



www.berezilogistica.com

ONDO PASA JAIETAN!

TRANSPORTE DE MERCANCÍAS POR CARRETERA NACIONAL E INTERNACIONAL

clínica dental
ETXEBARRI



Ondo pasa JAIETAN!

CON CITA PREVIA

SABINO ARANA, Nº 8
Telf. 94 440 78 90
48004 -ETXEBARRI



Telf.: 94 426 07 92



Peinados especiales
Maquillaje fotografía
Color últimas tendencias
Paul Mitchell systems

ONDO PASA JAIETAN!!!

Avda. San Antonio, 25 - ETXEBARRI
(encima del mercado de San Antonio)

Occident

Soluciones seguras para una vida segura

Ondo pasa JAIETAN!

MONIKA NARGANES VICENTE

Agente de seguros exclusivo

monica.narganesv@occident.com • T. 663 213 460

Oficina • Egetiaga Uribarri 9, Bajo • T. 944 406 826 - 615 789 093

Email • iraide.aguilar@occident.com

Occident es el resultado de la unificación de las compañías del grupo: Catalana Occidente, Seguros Bilbao, Plus Ultra y Norte Hispana

ArcelorMittal Etxebarri

Comparte la alegría con todo el pueblo de Etxebarri y os desea unas
¡Felices Fiestas 2026!

Visítanos en spain.arcelormittal.com
o escanea el código QR



#smartersteels



ArcelorMittal



Actividades deportivas para todos los gustos y edades en fiestas

Fran Rodríguez

El deporte tiene su hueco en un programa festivo con multitud de opciones. Las actividades programadas son variadas y dirigidas a todo tipo de edades y condiciones. Así los y las etxebarritaras podrán disfrutar de las fiestas mezclando también un poco de ejercicio físico para quemar los excesos cometidos.

Los amantes del frontenis tienen una cita tanto para mayores como menores de edad. La fase inicial empieza incluso antes del txupinazo, ya que el lunes 13 y el jueves 16 el Frontón Muni-

cipal acoge los primeros encuentros. Las semifinales y la final ya se disputarán el 20 de julio, a partir de las 17.00 horas.

También el baloncesto tiene su hueco, con partidos mixtos de 3x3 para las edades entre 10 y 17 años que se jugarán en la cancha del parque Bekosolo el 20 de julio. Antes, el 18 de julio, la plaza del Ayuntamiento acogerá a partir de las 10.00 horas un intenso y divertido maratón de spinning.

Herri kirolak

El 23 de julio, en la plaza municipal se realizarán a partir de

las 12.00 horas juegos de deporte rural para niños y niñas de entre 6 y 15 años. Y en el mismo lugar, pero ya el 24 de julio, le tocará el turno a los más pequeños, nacidos entre 2018 y 2020, que practicarán la especialidad de Heziki.

Por último, el domingo 26 de julio llegará el turno al fútbol txiki en el frontón municipal con partidos de 3x3 en el que podrán participar desde los 8 hasta los 12 años, a partir de las 12.00 horas. Y por la tarde, a las 17.30 se celebrará el campeonato mixto de sokatira para cuadrillas, en la calle Amézola.



La atleta Nahikari Román perteneciente al Club Paralímpico Javi Conde de Basauri se proclamó campeona de España en 400 y 800 m y fue medallista de plata en 200. La competición se celebró en Fuenlabrada. Aitor Mayans, atleta etxebarritarra, ocupó la 10 plaza en los 5000 m.



ONDO PASA JAIETAN!

quop

ABERTUZA 365 DIAS DEL AÑO

· PANADERÍA · BOLLERÍA · ALIMENTACIÓN

· GOLOSINAS · REVISTAS · HELADOS ARTESANOS

Patxi Bengoa Plaza, 3 - Etxebarri - T. 946 75 23 10





LO SUEÑAS

LO HACEMOS

LO DISFRUTAS

zu haldi

REFORMAS Y DECORACIÓN

944 028 111

reformaszuhaldi.com

www.ramirezdelapiscina.com

Ondo pasa jaietan!

RIOJA

DENOMINACIÓN DE ORIGEN CALIFICADA



Ramirez de la Piscina



EMBOTELLADO POR BODEGAS RAMIREZ, S.L.

San Vicente de la Sonsierra - Rioja Alta

R.E.N. - 4629 - LO

DELEGACIÓN: BODEGAS RAMIREZ S.L.

POL. LEGUIZAMON F3 48450 ETXEBARRI

TEL: 944 260 402 / 944 261 102



Hobbiton

Ondo pasa jaietan!

LIBURUDENDA-PAPERDENDA

Plaza Patxi Bengoa, 6 ETXEBARRI

Tu librería

Tu papelería

Ya tenemos todo para el nuevo curso

NOS PUEDES DEJAR TUS PEDIDOS POR WHATSAPP - T.: 94 440 47 81



ESTANCO ITURRIAGA

EXP. nº 1 - ETXEBARRI

ONDO PASA JAIETAN!



Avda. San Esteban, 5

Teléfono 94 449 40 85

HIDROCLEAN

SOLUCIONES GLOBALES AL SANEAMIENTO




ONDO PASA JAIETAN!

INSPECCIÓN Y REHABILITACIÓN DE TUBERÍAS Y BAJANTES SIN OBRAS

www.hidroclean.es

Polígono Industrial Lezama Leguizamón

Calle Urkiola N36, Nave 11 – Pabellón 4

48450 Etxebarri

Tf. Oficina - 944 409 397

info@hidroclean.es

PARTICULARES · COMUNIDADES · EMPRESAS · AYUNTAMIENTOS

Urgencias

24 horas

610 927 770



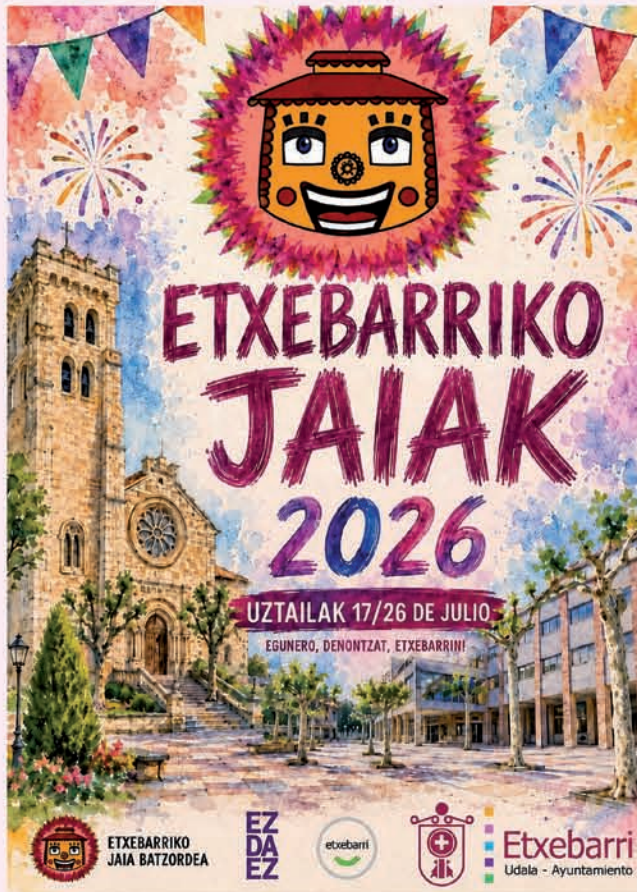
agenda soziokulturala

uztaila julio



17/
26

ETXEBARRIKO JAIK



ORDUTEGI BEREZIAK

Horario especiales

CIME

Ekainaren 4tik irailaren 11ra: 9:30 - 14:00 (arratsaldez itxita)
Abuztuaren 10etik 28ra: ITXITA

Del 4 de junio al 11 de septiembre: 9:30 - 14:00 (por las tardes cerrado)

Del 10 al 28 de agosto: CERRADO

SAN ANTONIO Liburutegia / Biblioteca

Ekainaren 22tik irailaren 11ra (biak barne): 9:45 - 14:15
Zabalik egongo da uda osoan.

Del 22 de junio al 11 de septiembre (ambos incluidos): 9:45-14:15

Estará abierto todo el verano.

BEKOSOLO Liburutegia / Biblioteca

Ekainaren 22tik irailaren 11ra (biak barne): 9:45 - 14:15
Abuztuaren 24tik 28ra (biak barne): ITXITA

Del 22 de junio al 11 de septiembre (ambos incluidos): 9:45-14:15

Del 24 al 28 de agosto (ambos incluidos): CERRADO

EUSKALTEGIA

Uztailaren 1etik 15era: 10:00 - 13:00

Irailaren 1etik 14ra: 10:00 - 14:00

Irailaren 15etik 30era: 10:00 - 14:00 | 15:00 - 18:00 (Ostiraletan goizez)

Ordutegi horietatik kanpo: euskaltegia@etxebarri.eus

Uztailaren 16tik irailaren 1era: ITXITA (Bitartean: bulegoa@ulibarri.eus)

Del 1 al 15 de julio: 10:00 - 13:00

Del 1 al 14 de septiembre: 10:00 - 14:00

Del 15 al 30 de septiembre: 10:00 - 14:00 | 15:00 - 18:00 (los viernes por la mañana)

Fuera de esos horarios: euskaltegia@etxebarri.eus

Del 16 de julio al 1 de septiembre: Cerrado (Entre tanto: bulegoa@ulibarri.eus)

KIROLDEGIA - POLIDEPORTIVO

EKAINA-IRAILA

INSTALAZIOA: astelehenetik larunbatera - 8:00 - 22:30

Igandeak eta jai-egunak: 9:30 - 21:30 (ekainaren 21etik aurrera)

BERDEGUNA: irailaren 30era arte - 8:00 - 22:00

KANPOKO IGERILEKUAK: ekainaren 29tik irailaren 13ra - 11:00 - 20:30

BARRUKO IGERILEKUAK, GIMNASIOA, BOULDERRA, SAUNA: irailaren 30era arte

Astelehenetik larunbatera - 8:00-22:00

Igandeak eta jai-egunak: 9:30-21:30 (ekainaren 21etik aurrera)

JUNIO-SEPTIEMBRE

INSTALACIÓN: lunes a sábado - 8:00 - 22:30

Domingos y festivos: 9:30 - 21:30 (a partir del 21 de junio)

CAMPA: hasta el 30 de septiembre - 8:00 - 22:00

PISCINAS EXTERIORES: del 19.jun al 13.sep - 11:00 - 20:30

PISCINAS INTERIORES, GIMNASIO, BOULDER, SAUNA: hasta el 30.sep

Lunes a sábado - 8:00-22:00

Domingos y festivos: 9:30-21:30 (a partir del 21 de junio)



ETXEBARRIKO OSAZUN-ZENTROA

Centro de Salud de Etxebarri

Ekainaren 29tik irailaren 11ra (biak barne): 8:00etatik 15:00etara.
15:00etatik aurrera Basauri-Arizko Anbulatorioko (Nagusia kalea 27)
Etengabeko Arreta Gunean (EAG) zentralizatuko da osasun-arreta.

Desde el 29.jun al 11.sep (incluidos): 8:00-15:00

A partir de las 15:00 se centralizará la atención sanitaria en el Punto de Atención Continuada (PAC) del Ambulatorio de Basauri-Ariz (calle Nagusia 27)

Agenda
webgunean

Agenda en la web



Informazio
gehiagorako

Para más información

94 426 7005

ask@etxebarri.eus

www.etxebarri.eus



La Asociación Maratones Solidarios Javi & Jon dona otra obra del proyecto ‘Artedun heroiak-Héroes con arte’ al centro de salud

Kike Camba

El pasado martes 30 de junio, el Centro de Salud de Etxebarri ampliaba su galería de arte gracias a una nueva donación de la Asociación Maratones Solidarios Javi & Jon, en el marco de su proyecto ‘Artedun Heroiak-Héroes con Arte’, nacido en 2020, como consecuencia de la pandemia.

En esta ocasión la obra donada tiene la autoría del fotógrafo etxebarritarra, Manu González, uno de los doce artistas que secundan esta iniciativa junto a Esperanza Yunta, Tere Ormazabal, Pedro Luis Ajuriaguerra, Juan Armentia, Agustín Sagasti, Juan Gómez, Jesús Lizaso, Rodri, Koldo Etxebarria, y los etxebarritarras Manu González, Raúl Antón, y el propio Javi Conde.

Este proyecto nació de la mano del atleta Javi Conde, vecino de Etxebarri, junto a su compañero Jon Salvador, con el objetivo de rendir homenaje y agradecer el enorme esfuerzo realizado por los y las profesionales sanitarias de Bizkaia durante la pandemia de la COVID-19.

La iniciativa surgió en pleno confinamiento, cuando, tras muchas horas de reflexión, se planteó la necesidad de aportar un pequeño granito de arena a la sociedad en unos momentos especialmente difíciles. Durante siete semanas se organizaron diversos concursos solidarios a través de Facebook, realizando sorteos entre las personas participantes. Además, se colaboró en la confección de 5.000 mascarillas, junto a un grupo asociativo de mujeres de la localidad cántabra de Seña.

Un total de trece artistas viz-

caínos y vizcaínas participaron de forma totalmente altruista, donando sus obras para que pudieran formar parte de distintos centros sanitarios de nuestro entorno. Gracias a su generosidad, estas creaciones artísticas se encuentran actualmente en los hospitales de Usansolo y Basurto, así como en los ambulatorios de Basauri, Rekalde, Etxebarri y Erandio.

Antes de incorporarse a los distintos centros sanitarios, las obras fueron expuestas en la Casa de Cultura de Pozokoetxe (Basauri) y posteriormente per-



manecieron durante un año en el hall del Polideportivo de Etxebarri, permitiendo que la ciudadanía pudiera disfrutar de ellas y conocer de cerca el espíritu solidario que les dio origen.

**CARROCERIAS ETXEBARRI**
ESPECIALIDAD EN AEROGRAFÍA Y CARROCERÍA
CHAPA Y PINTURA
CALIDAD Y PROFESIONALIDAD
TODOS NUESTROS TRABAJOS ESTÁN GARANTIZADOS
Amézola 5 · ETXEBARRI · Tel.: 94 440 45 52

**ONDO PASA JALETAN!**

Bar Restaurante
Big Friend
ONDO PASA JALETAN!
• Menú del día • Menús Especiales
• Despedidas • Cumpleaños
• Hamburguesas • Bocadillos
• Platos combinados • Raciones
Egetiaga Uribarri, 10 - ETXEBARRI - T. 946 03 93 49





ETXEBARRIKO BATZOKIA

= 45 Urte =
Ospatzen Dituqu

URTEURREN EKITALDIA

11:30 Harrera

12:00 Ekitaldi Publikoa

12:30 Poteoa*

14:30 Bukaera



DJa
12:30 - 14:30



*Pintxoa dohan

Elkarrekin Ospatuko Dugu!

Larunbata | Uztailak | 11:30